

Commission paritaire du transport

Paritair Comité voor het vervoer

*Convention collective de travail du
21 décembre 1998*

*Collectieve arbeidsovereenkomst van
21 december 1998*

Octroi d'une prime de fin d'année pour 1997 au personnel roulant des entreprises de services publics d'autobus (Convention enregistrée le sous le numéro /CO/140.01)

Toekenning van een eindejaarspremie voor 1997 aan het rijdend personeel van de ondernemingen van openbare autobusdiensten (Overeenkomst geregistreerd op onder het nummer /CO/140.01)

CHAPITRE Ier. Champ d'application

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

Article 1 er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et au personnel roulant des entreprises de services publics d'autobus ressortissant à la Commission paritaire du transport.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en het rijdend personeel van de ondernemingen van openbare autobusdiensten welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer.

CHAPITRE II.

Bénéficiaires et modalités d'octroi et de paiement

HOOFDSTUK II.

Gerechtigden en toekennings- en uitkeringsmodaliteiten

Art. 2. En 1997 une prime de fin d'année de 67.309 F est accordée aux chauffeurs des services publics d'autobus qui travaillent pour le compte de la "Vlaamse Vervoermaatschappij" (V.V.M.).

Art. 2. In 1997 wordt een eindejaarspremie ten bedrage van 67.309 F toegekend aan de chauffeurs van de openbare autobusdiensten die werken in opdracht van de Vlaamse Vervoermaatschappij (VVM).

Art. 3. En 1997 une prime de fin d'année de 65.774 F est accordée aux chauffeurs des services publics d'autobus qui travaillent pour le compte de la Société Régionale Wallonne du Transport (S.R.W.T.).

Art. 3. In 1997 wordt een eindejaarspremie ten bedrage van 65.774 F toegekend aan de chauffeurs van de openbare autobusdiensten die werken in opdracht van de "Société Régionale Wallonne du Transport" (SRWT).

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

14 -01- 1999

yy -02- 1999

SR. 49.937/CO/140.01
N°

Art. 4. Le fonds social du secteur paie un acompte de 3.000 F/brut aux membres du personnel roulant ayant droit à cette prime de fin d'année.
Le relevé de l'ONSS du 2ème trimestre 1997 est utilisé comme base de référence.

Art. 5. Les employeurs paient le montant mentionné sous l'article 2 ou 3, diminué de l'acompte déterminé à l'article 4.

Art. 6. Cette prime, payable avant le 31 décembre 1997, est accordée suivant les conditions fixées ci-dessous :

les membres du personnel qui ont travaillé toute l'année 1997, reçoivent le montant total de la prime;

les membres du personnel qui, au cours de l'année 1997 :

- ont été mis à la retraite ou à la prépension;
- sont entrés en service;
- ont été malades;
- ont été victimes d'un accident du travail;

Art. 4. Het sociaal fonds van de sector betaalt een voorschot van 3.000 F/bruto aan de leden van het rijdend personeel die recht hebben op deze eindejaarspremie. Als basis wordt hiervoor de RSZ-lijst van het 2e kwartaal 1997 gebruikt.

Art. 5. De werkgevers betalen het onder artikel 2 of 3 vermelde bedrag uit, verminderd met het voorschot bepaald in artikel 4.

Art. 6. Deze premie, betaalbaar voor 31 december 1997, wordt toegekend volgens de hierna vastgestelde voorwaarden :

de personeelsleden die gedurende het ganse jaar 1997 hebben gewerkt, ontvangen het totale bedrag van de premie;

de personeelsleden die in de loop van het jaar 1997 :

- op rust- of brugpensioen werden gesteld;
- in dienst zijn getreden;
- ziek zijn geweest;
- het slachtoffer zijn geweest van een arbeidsongeval;

- ont été licenciés, pour d'autres raisons que motifs graves,

reçoivent cette prime calculée au prorata des mois de prestations de travail. Une prestation effective de travail de dix jours au moins compte pour un mois entier de mise au travail et les jours de vacances sont assimilés à des jours de prestations de travail.

Les membres du personnel qui, au cours de l'année 1997, ont remis leur préavis et qui ne sont plus en service au 31 décembre 1997 ou qui ont été licenciés pour motifs graves, perdent le droit à cette prime.

CHAPITRE III. *Validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1997.

24
- werden ontslagen om andere dan dringende redenen,

bekomen deze premie berekend naar rata van de maanden arbeidsprestaties. Een effectieve arbeidsprestatie van ten minste tien dagen telt voor een volledige maand tewerkstelling en de vakantiedagen worden gelijkgesteld met dagen arbeidsprestaties.

De personeelsleden die in de loop van het jaar 1997, hun opzegging hebben betekend en niet meer in dienst zijn op 31 december 1997 of werden ontslagen om dringende redenen, verliezen het recht op deze premie.

HOOFDSTUK III. *Geldigheid*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1997.